

# Magnolario

Arreglos de Música Argentina  
para Cuarteto de Cuerdas

*Selección y arreglos de*  
**HERNÁN SORIA**

**MUPE**  
— COLECCIÓN Opus —







Scerino



# Magnolario

Arreglos de música argentina  
para cuarteto de cuerdas

Selección y arreglos de **Hernán Soria**

————— COLECCIÓN *Opus*

**MUPE** • 2022

Ediciones del MUPE  
Centro de Estudios y Divulgación  
de Músicas Étnicas y Populares del Mundo  
Universidad Nacional de Villa María



a *Alicia*, mi madre;  
a *Griselda*, compañera de camino;  
a *Amina* y *Ramiro*, hermosos retoños de la vida.

# Magnolario

<i>PRÓLOGO I</i> . José López .....	<b>11</b>
<i>PRÓLOGO II</i> . Claudio Vittore .....	<b>13</b>
<i>INTRODUCCIÓN</i> . Hernán Soria .....	<b>15</b>
<b>COMIENZO</b> . Hernán Soria – Mariano Medina (aire de vidala) .....	<b>19</b>
<b>P'AL TURCO DEB</b> – Remo Pignoni (chacarera) .....	<b>27</b>
<b>EL MISQUISHITU</b> – Sixto Palavecino (gato) .....	<b>31</b>
<b>A FUEGO LENTO</b> – Horacio Salgán (tango) .....	<b>35</b>
<b>LOS PINTA</b> – Jorge Arduh (milonga) .....	<b>43</b>
<b>BARRIO SUR</b> – Ramiro Gallo (tango) .....	<b>49</b>
<b>CHACARERA VIDALERA</b> – Ramiro González (chacarera) .....	<b>55</b>
<b>CHAYERA</b> – Luis Chazarreta (vidala chayera) .....	<b>61</b>
<b>HUELLA DE LOS LABRIEGOS</b> – Raly Barrionuevo (huella) .....	<b>67</b>
<b>GALLO CIEGO</b> – Agustin Bardi (tango) .....	<b>73</b>
<b>VIAJE A ARGÜELLO</b> – Ciriaco Ortiz - Lito Bayardo (vals) .....	<b>79</b>
<b>NACIDA EN AGUA DE GUERRA</b> – Daniel “Chato” Díaz-Hugo Rivella (cueca cuyana) .....	<b>87</b>
<b>SERENATERO DE BOMBOS</b> – Ica Novo-Pancho Cabral (zamba) .....	<b>91</b>
<b>MI PUEBLO, MI CASA, LA SOLEDAD</b> – Chango Spasiuk (canción litoraleña) .....	<b>97</b>
<b>SE ACABA LA MUFA</b> – Hernán Soria (tango) .....	<b>107</b>
<b>MILONGA PARA EL RATA</b> – Damián Torres (milonga lenta) .....	<b>113</b>
<b>COYITA MÍA</b> – Remo Pignoni (bailecito) .....	<b>119</b>
<b>COMO EL AIRE</b> – Juan Falú (zamba) .....	<b>123</b>





# Magnolarío



# Prólogo I

Es diciembre del año 1995, tengo 13 años recién cumplidos y por esas cosas hermosas de la vida estoy dentro de un estudio de grabación en Córdoba. Soy “pollo” de uno de los profesores de la escuela musical Collegium aunque no voy allí, y me invitan a grabar junto con los chicos y chicas de los diferentes niveles de la institución, hace falta alguien que toque bien los rasguidos folclóricos, y allá voy. El casete va a llamarse “Frititos y temblando”; frititos: porque dentro del estudio hace 38 grados, y temblando: por los nervios. Grabo una zamba junto a mis pequeños/as colegas, hemos ensayado mucho pero el resultado no es muy bueno, está medio vacío y falta “onda”. No recuerdo bien cómo es que se dió, pero aparecieron en la sala Hernán Soria y su violín. El profe que nos guiaba le preguntó si no quería meter un interludio, “adornar” un poco el tema, de una, improvisando algo. Aquel fue mi primer contacto con Hernán, años después me convertí en colega suyo en el mismo Collegium, también grabó en producciones mías y compartimos escenario en varias oportunidades incluyendo el trabajo final de mi carrera de compositor. Pero aquella vez fue especial, esa zamba y su violín me acariciaron el oído, y el alma. Me doy cuenta que mi admiración por eso que sucedió en realidad tiene que ver con todo lo que él supo mostrar en esos minutos grabando. Su técnica, sonido, criterio, conocimiento del género, buen gusto, alegría, don de gente y ganas de compartir la música daban como resultado ese fino rasgo que varios andamos persiguiendo desde siempre: la belleza.

Este trabajo que tengo el honor de presentar refleja la parte escrita del mundo musical de Hernán Soria en relación con los instrumentos de cuerda y la música de raíz popular argentina, principalmente. Pero me resulta importante destacar que el impulso con el cual estos arreglos fueron realizados es, con certeza, aquella misma belleza que supo transmitir en esos pocos compases, allá por fines del ‘95. La labor de Hernán refleja una alegría absoluta por la música y por todos los compartires que la misma nos propone. Además de su excelencia como intérprete, como docente y como arreglador, hay una naturaleza en él que contrasta de algún modo con esa tradición solemne de “músico clásico”, de alta competencia y ambición perfeccionista, tradición de cuerdistas más ligados a la academia y al repertorio de corte centroeuropeo legitimado por la historia oficial.

El recorrido artístico de Hernán estuvo siempre relacionado con músicas de raíz popular: grupos de folclore, progresivos, de fusión, y la orquesta provincial de música ciudadana son sin duda el cauce técnico y estético que derivó en la fundación del cuarteto Magnolia, y en la forma de trabajar que él adoptó para el mismo. Este cuarteto de cuerdas aparece hace unos quince años en la escena musical de Córdoba contribuyendo cabalmente a que las músicas folclóricas, obras de autores locales y una variada gama de canciones “populares”, suenen

desde las cuerdas y no solo adornadas por las mismas. El cuarteto de cuerdas ya es un medio sonoro no necesariamente clásico, útil para interpretar nuestras músicas, y los Magnolia tienen mucho que ver en esto.

A lo largo de estos arreglos se encontrarán con una escritura musical clara que privilegia el carácter propio de cada género, intentando siempre que la textura y las complejidades rítmicas funcionen en favor de lo melódico. La melodía es la absoluta protagonista de este repertorio y de esta forma de hacer música. Hernán entiende esto a la perfección y juega en favor de lo que idearon y sintieron los compositores de estas bellísimas obras, siendo también él uno de ellos. Si bien hay un límite que sugiere este orgánico de cuerdas solas, es interesante notar cómo esto alimenta una escritura ingeniosa en torno al armado de los patrones de acompañamiento. Se destacan entonces el uso de ciertas articulaciones, acentos y dinámicas que derivan de los sonidos propios de los géneros: del parche de un bombo legüero, de la chirlera de una caja, del rasguído de una guitarra o hasta del repique de un zapateo, por ejemplo. Hay riqueza sonora, variedad textural y un uso muy claro de la forma. Hay un desarrollo experto del lenguaje propio de las cuerdas, sacando buen provecho de las posibilidades de registro, timbre y expresión que permiten estos instrumentos.

Este trabajo aporta doblemente a nuestra cultura musical. Por un lado enriquece y actualiza el repertorio escrito para cuartetos de cuerdas, permitiendo que los intérpretes incluyan estas músicas en sus programas de concierto y también promoviendo que los estudiantes de cuerdas se formen tocando estos arreglos y contemplando a estos géneros y estilos como una pata indispensable de la formación actual. Por otra parte este tipo de propuestas contribuye con la difusión y legitimación de la música de raíz folclórica/popular en ámbitos en que alguna vez fue considerada un arte “menor”, lugares en los que a menudo se cometía el error de otorgarle una categoría de batea como world music, olvidando que no es más (ni menos) que música nuestra.

Bienvenidos a este material tan bello como necesario para los tiempos que corren. Salud por Hernán Soria, por el cuarteto Magnolia y por el hermoso recorrido que llevan andado. Por mucha más música como esta.

**José López<sup>1</sup>**

---

<sup>1</sup> Licenciado en Composición musical. Guitarrista, compositor y arreglador. Profesor Titular de Talleres de Práctica de Conjunto en la Universidad Nacional de Córdoba, ha sido convocado para dictar el Taller de Composición y arreglos en folclore de la Universidad Nacional de Villa María. Integrante de ¡UPA! Músicos en Movimiento, fundador y productor de proyectos propios como La Mueca y Enroque. Arreglador de música sinfónica para elencos de la Provincia de Córdoba y otros.

## Prólogo II

En la cultura occidental la filosofía y la indagación científica han sido el manantial de pensamiento donde surgió una actitud especulativa con la intención de explicar, justificar y clasificar ideas hechos y procedimientos. Creo además que esta característica conlleva una tendencia a rotular estos conocimientos, a veces en compartimientos con límites permeables, y otros con una mayor rigidez.

Así en la música, un ejemplo de una de las primeras de estas clasificaciones podría estar representada en la división establecida entre la *Lyrodia*–*Kitharodia* y la *Aulodia* descrita en el mito griego del triunfo de Apolo con su *lira*–instrumento de cuerda que con su sonido sutil y aterciopelado permitía la asociación de canto y acompañamiento dando lugar al género de la *lirica*– sobre Marcias, un sátiro que encontró el *Aulos* de Atenea y viajó por Frigia, “*deleitando a los campesinos ignorantes*” quienes exclamaban que ni el propio Apolo podía tocar mejor música, “*ni siquiera con su lira*”, siendo posiblemente esta escisión el antecedente de lo que hoy rotulamos como: música clásica, académica, culta, etc. por un lado, y músicas étnicas y populares por otro.

También hay instrumentos musicales que al escucharlos relacionamos con una u otra de estas músicas. Es por ello, por ejemplo, que cuando suena un bandoneón, una gaita, un siku, una cuerda de tambores, o guitarras acústicas y/o eléctricas, inmediatamente asociamos sus sonoridades y uso con las músicas étnicas y populares, y cuando damos oídos a una orquesta sinfónica o a ciertas agrupaciones de cámara a la música clásica, siendo en este contexto la familia de las cuerdas la que indiscutiblemente más acabadamente representa esta estirpe.

Por cierto desde siempre hubo intercambio e influencias mutuas por encima de estas clasificaciones y hace mucho tiempo ya que hay músicas de raíz folclórica, tango, jazz, rock y demás géneros populares en formato sinfónico utilizando la denominada –un nuevo rótulo– “orquesta moderna”, orgánico sinfónico que incluye y mixtura los instrumentos sinfónicos con los étnicos y populares.

Creo que este libro de arreglos para cuarteto de cuerdas de Hernán Soria da cuenta acabadamente de esta simbiosis. Precisamente porque él mismo es un músico que habiendo transitado por la música centroeuropea siempre estuvo vinculado a la creación y a la praxis de la música popular, y este profundo conocimiento le ha otorgado la capacidad de realizarlos de manera magistral, respetando y potenciando lo mejor de las particularidades y diferencias de estos dos mundos musicales.

En muchos de los espacios curriculares de nuestra licenciatura –particularmente en los del área de composición– no sólo estamos en sintonía con la idea de tender este puente sino que lo propiciamos, ya que entendemos que a partir del siglo ~~xx~~ por diversas razones socio-

culturales, comunicacionales y tecnológicas se ha producido un intercambio y una mutua asimilación entre la música “clásica” y la “popular”.

El MUPE (Centro de Estudios y Divulgación de Músicas Étnicas y Populares del Mundo) surgió en el seno de nuestra UNVM y nuestra carrera con la intención de rescatar y promover el conocimiento y la práctica de estas músicas que recientemente se han incorporando como tema de estudio en la educación superior, y sin duda este material será un aporte de gran utilidad no solamente para los alumnos, sino también para compositores-arregladores, instrumentistas —fundamentalmente de cuerdas—, docentes y toda entidad vinculada a la creación y formación musical.

**Claudio Vittore**<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> Compositor, Director Coral y Orquestal y Productor musical, realizó estudios musicales de piano en el Conservatorio Provincial Félix Garzón de Córdoba y en la Universidad Nacional de Córdoba egresando como Profesor Superior de Composición. Se desempeñó como profesor en las cátedras de Historia de la Música III y Morfología I y II en la Universidad Nacional de Córdoba siendo actualmente Profesor Titular por concurso de las Cátedras de Composición y Arreglos IV en la Universidad Nacional de Villa María y de Musicalización y Composición III y IV. Como compositor ha escrito música sinfónica y de cámara, para ballet y teatro, como así también arreglos corales, sinfónicos y de cámara tanto en el ámbito de la música académica como popular, además de música para cine, documentales y televisión.

# Introducción

Este libro se ha ido gestando muy gradualmente, de la experiencia fundamental y enriquecedora con mis compañero/as de **MAGNOLIA**, Luciana Marzolla en viola, Julio Gutiérrez en violín y Sofía Del Moral en violonchelo; y también en distintos momentos del grupo desde el violonchelo Eugenia Turovetzky, Helen de Jon y Eugenia Meneghini. De allí que este **MAGNOLARIO**, contiene una pequeña parte de un trazado de 15 años.

No nace, entonces, de una intención primigenia, si no después de hermosos años de experimentar, estudiar, practicar y compartir ensayos, yo desde mi labor de arreglador y violinista, a la par de un grupo de personas con las que hemos atravesado experiencias mas allá de lo que está plasmado en estas páginas, ya que los arreglos han cobrado vida a través de estas mismas personas, se han materializado sonoramente, y se han compartido con el público en una labor de producción conjunta a través de este tiempo.

Desde un primer momento nos planteamos esta iniciativa de abordar la música popular desde la experiencia sonora de un cuarteto de cuerdas clásico (dos violines, viola y violonchelo), y profundizar sobre la exploración de las posibilidades rítmicas de lo popular llevado a esta formación. Así en un principio integramos no solo música argentina, sino también distintas músicas y ritmos Latinoamericanos. Es así que, el repertorio que abordamos en ese momento, además de música Argentina integraba algunos ritmos del Brasil, Uruguay, Venezuela, Chile, Perú... quedando plasmado este último país en una versión de Zaguán, hermoso vals de Chabuca Granda, que es lo único ajeno a la música argentina que grabamos entre nuestros dos registros (producidos por el grupo), "Cuatro cuerdas" el primero, donde aparece la versión del vals y "Se acaba la mufa" íntegramente de música argentina, con gran parte de compositores cordobeses.

Es así que esta riqueza de lenguaje que nos da el tango y el folklore de nuestro país estuvo presente en nuestras prácticas tratando de lograr el elemento rítmico que atraviesa esta música, explorando en las cualidades percusivas de guitarras, bombos, bandoneones, piano, etc., y usando el cuarteto de cuerdas mas allá de las características "melódicas" que le son propias por la misma naturaleza de los instrumentos que lo integran. Entendiendo la música argentina en su forma más amplia también nos animamos a abordar nuestro rock, mezclando a Spinetta con Atahualpa y Pugliese, entendiendo toda esta música como un legado que atesora nuestra rica geografía cultural.

Además de los objetivos ya mencionados, también se intenta en los arreglos explotar las posibilidades sonoras y tímbricas ya probadas que nos da la formación del cuarteto de cuerdas y esto colocado también en primer plano. Vamos a ver entonces la alternancia entre solos (a cargo de la libre interpretación de cada instrumentista) y tuttis, duos o tríos, de mayor confluencia, con partes de melodía acompañada, contrapuntos, homofonías; la utilización

de recursos propios de los instrumentos como pizzicatos, armónicos, efectos, etc.; las articulaciones propias aplicadas a cada estilo, el contraste de matices y todo lo que pueda potenciar la posterior interpretación de la obra.

Así entonces, la zamba, chacarera, cueca, vals, tango, milonga, canción, etc., fueron fuente de inspiración para aquellos arreglos que integran este libro y muchos otros que por distintas razones, y por darle un marco delimitado a esta edición, no se han podido incluir a continuación. De esta manera desfilan Horacio Salgán, Ciriaco Ortiz, Remo Pignoni, Sixto Palavecino, Agustín Bardi, Jorge Arduh, Chango Spasiuk, Ica Novo, Chato Díaz, Ramiro Gallo, Luis Chazarreta, Damián Torres, dándole inspiración a cada arreglo.

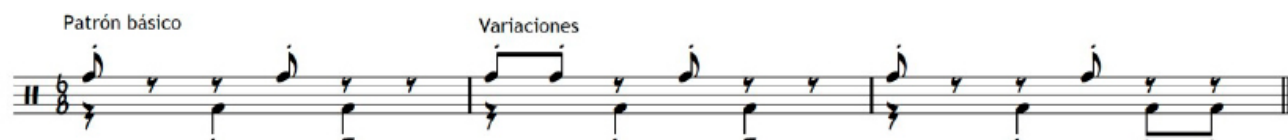
Algunos de los temas han sido re-arreglados después de haber sido tocados acompañando el canto, en el caso de “La Huella de los labriegos” de Raly Barrionuevo, “Nacida en agua de guerra” de Chato Díaz o “Chacarera vidalera” de Ramiro González; la guitarra, en “Como el aire” de Juan Falú; o “Chayera” de Luis Chazarreta donde ya hemos grabado una bella versión para cuarteto realizada por el autor, pero en este caso se presenta una versión alternativa.

“Comienzo” es un aire de vidala que por un tiempo sirvió como “obertura” a los recitales de **MAGNOLIA** cuarteto de cuerdas, en esta forma fue concebido; y en esa función de apertura es que está convocado en esta edición de arreglos de música argentina para cuarteto de cuerdas, para dar paso a la música de los compositores que hemos citado y que hablan de nuestra cultura, costumbres, formas de hacer y de pensar.

La selección de las composiciones responde o se acerca a una variedad de danzas y canciones que representan a nuestro hacer cultural musical con elección de algunos autores ya clásicos y otros que pertenecen a la corriente actual del folklore y del tango, esto siempre dentro del repertorio abordado por el grupo a través de los años.

En general la **estructura** de las danzas se conserva con algunas excepciones, en algunas introducciones o finales. En el caso de los **temas** pasa lo mismo allí, donde la idea de explorar algunos recursos de textura, tímbrica o cualidades expresivas, nos lleva a romper con la métrica propia del mismo, y esto en general en situaciones donde el tema ya se ha presentado en su forma original (o más cercana a la misma), como podemos ver en “Serenatero de bombos” de Ica Novo, por citar algún ejemplo.

La **rítmica**, en el caso articular de las chacareras, esta habitualmente escrita en un patrón básico, pero este puede ejecutarse con algunas variaciones, siempre que no afecte a la textura general, por ej:



En algunos tangos (como el caso de “Gallo ciego” o “Se acaba la mufa”), para enfatizar la marcación en dos, las melodías rítmicas están tratadas con acordes marcando el uno y tres, esto en un principio y para que resulte más sencillo, se puede ejecutar la melodía solo con la nota superior marcando con decisión la acentuación.



## Se acaba la mufa

Tema original

Tema sin acordes

The image displays two musical scores for the piece 'Se acaba la mufa'. The first score, titled 'Tema original', is for a string quartet (Violín I, Violín II, Viola, and Violoncello) in 4/4 time. It features a melodic line in Violín I and a rhythmic accompaniment in the other instruments. The second score, titled 'Tema sin acordes', is a simplified version of the same piece, focusing on the melodic line of Violín I and the rhythmic accompaniment of the other instruments, but without the harmonic accompaniment of the strings. Both scores include dynamic markings such as *mf* and *p*.

Asimismo, en la mayoría de los arreglos se pueden obviar algunos bicordes para facilitar la ejecución, ya que en muchos casos las notas están dobladas buscando frecuentemente el efecto percusivo. Entonces podemos seleccionar las notas principales desde la partitura general y ejecutar solo esa línea. Los arcos en general son sugerencias, algunos basados en convenciones ya sea del tango o folklore, y otros de carácter interpretativo o para unificar articulaciones.

La instrumentación en la totalidad de los arreglos está pensada para cuarteto de cuerdas, solo hay una excepción en el caso de “Mi casa, mi pueblo, la soledad” de Chango Spasiuk, que agrega al cuarteto de cuerdas un violonchelo solista, con marcado protagonismo en el discurso temático y engrosando también la textura en los graves.

En resumen, lo que se ha tratado de lograr (o tener como horizonte) es cierto equilibrio entre esta belleza y frescura que pueden tener nuestras danzas y canciones, con cierta “sofisticada” o elaborada concepción de la música más propia de la formación instrumental que albergan estos arreglos. En ese camino la idea ha sido siempre conservar la simpleza rítmica y melódica aun en tejidos o discursos que pudieran tener cierta complejidad. Y en esta dirección seguramente hay aciertos y errores, algunas cosas logradas, y mucho por aprender; todo esto sustentado en el amor, respeto y admiración por nuestra música, que como una magnolia nos envuelve con su perfume, nos seduce con el contraste de sus colores y formas.

**Hernán Soria**  
Córdoba – Argentina, 2022.



# COMIENZO

Hernán Soria – Mariano Medina

(aire de vidala)



## **COMIENZO**

(aire de vidala)

Yo te convido una copla  
para poder comenzar  
a cantar juntos y ser  
una voz al andar.

Rodeados de mil caminos  
y sin saber dónde ir.  
Tenemos muchos hermanos  
que viven así.

Hay lluvias que solo mojan  
y otras que buscan lavar.  
Mi canto es agua que intenta  
mayor claridad.

Letra: **Mariano Medina**

# COMIENZO (AIRE DE VIDALA)

Música y Arr.: Hernán Soria  
Letra: Mariano Medina

Musical score for Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello, measures 1-6. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The tempo is marked  $\text{♩} = 150$ . The dynamics are *mf* (mezzo-forte). The Violin I part starts with a *mf* dynamic and features a series of eighth notes. The Violin II, Viola, and Violoncello parts are mostly silent, with some notes appearing in measures 5 and 6.

Musical score for Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello, measures 7-12. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The dynamics are *mf* (mezzo-forte). The Violin I part continues with eighth notes. The Violin II and Viola parts have more active lines, including some notes with accents and slurs. The Violoncello part remains mostly silent.

Musical score for Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello, measures 13-18. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The dynamics are *pp* (pianissimo) for Violin I and *p* (piano) for Violin II and Viola. The Violin I part continues with eighth notes. The Violin II and Viola parts have more active lines, including some notes with accents and slurs. The Violoncello part remains mostly silent.

19

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

25

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

31

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

37

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

43

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

This system contains measures 43 through 48. The first violin (VLN. I) and viola (VLA.) parts feature long, sustained notes, with the first violin playing a melodic line. The second violin (VLN. II) and cello (VLC.) parts play a rhythmic accompaniment of eighth notes. The key signature is one sharp (F#).

49

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

This system contains measures 49 through 54. The first violin (VLN. I) and viola (VLA.) parts continue with sustained notes, while the second violin (VLN. II) and cello (VLC.) parts maintain the eighth-note accompaniment. The key signature remains one sharp (F#).

55

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

This system contains measures 55 through 60. The first violin (VLN. I) and viola (VLA.) parts have sustained notes, with the first violin playing a melodic line. The second violin (VLN. II) and cello (VLC.) parts play the eighth-note accompaniment. The key signature is one sharp (F#).

61

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*mf*

This system contains measures 61 through 66. The first violin (VLN. I) and viola (VLA.) parts have sustained notes, with the first violin playing a melodic line. The second violin (VLN. II) and cello (VLC.) parts play the eighth-note accompaniment. The key signature is one sharp (F#). The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is present in the first violin, second violin, and cello parts.

67

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*mf*

This system contains measures 67 through 72. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. Measures 67-70 show rhythmic patterns in all parts. Measure 71 has a dynamic marking of *mf* and a long note in the strings. Measure 72 continues the rhythmic patterns.

73

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

This system contains measures 73 through 78. Measures 73-74 have rests for the Violin I and Violoncello parts. Measures 75-78 feature a melodic line in the Violin II part with accents and a rhythmic accompaniment in the Viola and Violoncello parts.

79

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

This system contains measures 79 through 84. Measure 79 has a dynamic marking of *mf*. Measures 79-80 feature a melodic line in the Violin I part with accents and a long note. Measures 81-84 continue the rhythmic patterns in the Violin II, Viola, and Violoncello parts.

85

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

This system contains measures 85 through 90. Measures 85-86 have a dynamic marking of *mf*. Measures 85-86 feature a melodic line in the Violin I part with accents and a long note. Measures 87-90 continue the rhythmic patterns in the Violin II, Viola, and Violoncello parts.



91

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*mf*

Detailed description: This system contains measures 91 through 96. It features four staves: Violin I (VLN. I), Violin II (VLN. II), Viola (VLA.), and Violoncello (VLC.). The key signature is one sharp (F#). Measures 91-93 show a steady accompaniment with chords and moving lines. From measure 94, the Violin I and Violoncello parts feature long, sustained notes marked *mf*. The Violin II and Viola parts continue with rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes.

97

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*f*  
*mf*

Detailed description: This system contains measures 97 through 102. The Violin I part begins with a half note followed by eighth notes, marked *f*. The Violin II part has a continuous eighth-note pattern, also marked *f*. The Viola part has a similar eighth-note pattern, marked *f*. The Violoncello part has a steady eighth-note accompaniment, marked *mf*. In measure 100, the Violin I and Viola parts have long, sustained notes marked *mf*. The system ends with a double bar line in measure 102.

103

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

idlo  
idlo  
PIZZ.  
PIZZ.  
PIZZ.

Detailed description: This system contains measures 103 through 106. The Violin I part is mostly silent, with two measures of rests labeled 'idlo'. The Violin II part plays eighth notes in measures 103-104, then rests in 105-106. The Viola part plays eighth notes in measures 103-104, then rests in 105-106. The Violoncello part plays eighth notes in measures 103-104, then rests in 105-106. In measure 106, all three string parts (Violin II, Viola, and Violoncello) have a single note marked 'PIZZ.' (pizzicato). The system ends with a double bar line in measure 106.



# P'AL TURCO DEB

Remo Pignoni

(Chacarera)

Conocí la música de Remo Pignoni por un querido amigo cuando estudiábamos en la Facultad de Artes; él estaba fascinado con el autor, fascinación que me transmitió inmediatamente. Y es que Pignoni vendría a ser una bisagra (“el eslabón perdido”...) entre la música popular folklórica y la nacional académica (si es que la música ostenta estas divisiones, a veces ingratas...).

Don Remo compuso toda su vida desde su ciudad natal, Rafaela (Santa Fe) ¡y las maravillas que escribió! Tal es esta chacarera “Pal' turco Deb” con una armonía y uso melódico un tanto exótico, al parecer en alusión al personaje a quien está dedicado; con un respeto del aspecto formal de la danza, que es propio de gran parte de su obra.





# P'AL TURCO DEB (CHACARERA)

Música: Remo Pignoni  
Arr.: Hernán Soria

♩. = 95

Musical score for Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello, measures 1-9. The score is in 6/8 time and features a variety of dynamics including *p* and *mf*. The Violin I part starts with a *p* dynamic and includes a *mf* section at the end. The Violin II part starts with a *mf* dynamic. The Viola and Violoncello parts start with a *p* dynamic and include a *mf* section at the end.

Musical score for Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello, measures 10-17. The score is in 6/8 time and features a variety of dynamics including *mf* and *p*. The Violin I part starts with a *mf* dynamic. The Violin II part starts with a *p* dynamic. The Viola and Violoncello parts start with a *p* dynamic.

Musical score for Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello, measures 18-25. The score is in 6/8 time and features a variety of dynamics including *mf* and *p*. The Violin I part starts with a *mf* dynamic. The Violin II part starts with a *mf* dynamic. The Viola and Violoncello parts start with a *mf* dynamic.

27

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*p*

Detailed description: This system of music covers measures 27 to 35. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature has two sharps (F# and C#). The music is written in a 4/4 time signature. Measures 27-35 show a complex interplay of melodic lines and harmonic support. Dynamic markings include *p* (piano) in measures 31, 32, and 33. There are various articulations such as accents and slurs throughout the passage.

36

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*mf*

Detailed description: This system of music covers measures 36 to 43. The four staves continue the musical texture. The dynamics shift to *mf* (mezzo-forte) starting in measure 36. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing triplets. There are several accents and slurs used for phrasing. The overall texture is dense and rhythmic.

44

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*f*

*mf*

Detailed description: This system of music covers measures 44 to 50. The dynamics increase to *f* (forte) in measure 44. The music continues with complex rhythmic patterns and harmonic changes. There are dynamic markings of *f* and *mf* across the system. The texture remains dense with overlapping melodic and harmonic lines.

51

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*f*

Detailed description: This system of music covers measures 51 to 58. The dynamics are marked *f* (forte). The music concludes with a series of chords and melodic fragments. There are several accents and slurs. The system ends with a double bar line and repeat dots, indicating the end of a phrase or section.

# EL MISQUISHITU

Sixto Palavecino

(gato)

Don Sixto Palavecino ha sido para los violinistas que abrazamos el folklore una figura ineludible; por su forma de tocar el instrumento, de cantar e integrar a su canto toda una tradición en Santiago del Estero, donde el folklore ha sobrevivido en el tiempo y se ha anclado en el paisaje. Fue referente en el resguardo de la lengua quechua, que en Santiago es de uso regular como forma de mantener las vivencias ancestrales. Este gato, que tiene por título “El misquishitu” voz quechua que se podría traducir como “el dulcecito” es un ejemplo de ello. La forma en que Sixto tocaba su violín es la forma en que hablaba, por eso es muy difícil imitar su toque y su gracia en la interpretación. Sí, podemos rescatar su música y que ésto sea un acercamiento a la riqueza de su legado.







# EL MISQUISHITU (GATO)

Música: Sixto Palavecino  
Arr.: Hernán Soria

♩ = 100

Violin I  
Violin II  
Viola  
Violoncello

*f* *mf*

Detailed description: This system contains the first nine measures of the piece. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 6/8. The tempo is marked as quarter note = 100. The Violin I part starts with a forte (*f*) dynamic and includes several accents. The Violin II part also starts with *f* and has accents. The Viola part starts with *f* and has accents. The Violoncello part starts with *f* and has accents. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

10

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
Vc.

*mf*

Detailed description: This system contains measures 10 through 18. The Violin I part continues with a melody, marked *mf*. The Violin II part has a sustained chord, marked *mf*. The Viola part has a rhythmic pattern of eighth notes, marked *mf*. The Violoncello part has a sustained chord, marked *mf*. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

19

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
Vc.

*mf*

Detailed description: This system contains measures 19 through 26. The Violin I part has a melodic line with accents, marked *mf*. The Violin II part has a rhythmic pattern of eighth notes, marked *mf*. The Viola part has a rhythmic pattern of eighth notes, marked *mf*. The Violoncello part has a rhythmic pattern of eighth notes, marked *mf*. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

27

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
Vc.

*mf* *p*

Detailed description: This system contains measures 27 through 32. The Violin I part has a melodic line with accents, marked *mf*. The Violin II part has a melodic line with accents, marked *p*. The Viola part has a rhythmic pattern of eighth notes, marked *mf*. The Violoncello part has a rhythmic pattern of eighth notes, marked *mf*. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

35

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

1.

Detailed description: This system contains measures 35 through 42. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature is two sharps (F# and C#). Measure 35 starts with a fermata over the first two notes. The Violin I part has a melodic line with some rests. The Violin II part has a more active line with slurs and accents. The Viola and Violoncello parts provide harmonic support with steady eighth-note patterns. A first ending bracket spans measures 41 and 42.

43

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

Detailed description: This system contains measures 43 through 50. Measures 43-45 show a continuation of the previous texture. At measure 46, there is a significant change: the Violin I and Violin II parts enter with a dense, rhythmic texture of sixteenth-note chords. The Viola and Violoncello parts continue with their previous patterns. Dynamic markings include *p* (piano) and *pp* (pianissimo). A second ending bracket spans measures 49 and 50.

51

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

2.

Detailed description: This system contains measures 51 through 54. Measures 51-53 continue the dense sixteenth-note texture from the previous system. In measure 54, the texture changes again, with the Violin I and Violin II parts playing a more melodic line. The Viola and Violoncello parts remain active. A second ending bracket spans measures 53 and 54.

55

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

Detailed description: This system contains measures 55 through 58. Measures 55-57 continue the melodic development in the Violin I and Violin II parts. The Viola and Violoncello parts provide a steady harmonic accompaniment. Dynamic markings include *p* (piano). The system concludes with a double bar line at measure 58.

# A FUEGO LENTO

Horacio Salgán

(tango)

Este arreglo fue concebido para la primera grabación de MAGNOLIA y recuerdo que llegamos muy ajustados a grabarla porque no la habíamos tocado en vivo, y nos faltaba esa tranquilidad que da el contacto previo con la partitura y el público. En el final del tema a modo de coda incluimos un fragmento del tema extraído de una grabación original de Salgán, creo para rescatar ese toque maestro de Salgán. Leopoldo Federico dice en un documental, “estábamos esperando el día que hubiera una audición de radio para ir a tocar porque su música nos hacía bien”. Y es que esa forma de tocar, el piano y escribir la música, de tanta claridad, riqueza en la articulación y el fraseo, es a lo que refiere Federico. Escuchar o tocar la música de Horacio Salgán es aprender de tango, de la música y para qué y por qué la hacemos,.. “porque nos hace bien”.





# A FUEGO LENTO (TANGO)

Música: Horacio Salgán  
Arr.: Hernán Soria

Vivo ♩ = 120

VIOLIN I  
VIOLIN II  
VIOLA  
VIOLONCELLO

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
Vc.

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
Vc.

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
Vc.

24

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

*p*

*f*

POCO MENO

$\text{♩} = 90$

Detailed description: This system contains measures 24 through 28. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The music is marked with a piano (*p*) dynamic at the beginning and a forte (*f*) dynamic towards the end. The tempo is marked 'POCO MENO' with a quarter note equal to 90 beats per minute. The Violin I part has several slurs and accents. The Violin II part has many slurs and accents. The Viola and Cello parts have many slurs and accents.

29

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

*mf*

PIZZ.

*mf*

*mf*

*mf*

Detailed description: This system contains measures 29 through 34. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The music is marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The tempo is marked 'POCO MENO' with a quarter note equal to 90 beats per minute. The Violin I part has many slurs and accents. The Violin II part has many slurs and accents. The Viola part has many slurs and accents. The Cello part has many slurs and accents. There are 'PIZZ.' (pizzicato) markings above the Violin I, Violin II, and Cello staves in measures 33 and 34.

35

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

*mf*

*p*

ARCO

Detailed description: This system contains measures 35 through 40. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The music is marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic in measure 35 and a piano (*p*) dynamic in measure 36. The tempo is marked 'POCO MENO' with a quarter note equal to 90 beats per minute. The Violin I part has many slurs and accents. The Violin II part has many slurs and accents. The Viola part has many slurs and accents. The Cello part has many slurs and accents. There are 'ARCO' (arco) markings above the Violin I, Violin II, and Cello staves in measures 35 and 36.

41

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

*mf*

PIZZ.

ARCO

PIZZ.

ALLARGANDO

Detailed description: This system contains measures 41 through 45. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The music is marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The tempo is marked 'ALLARGANDO' (ritardando). The Violin I part has many slurs and accents. The Violin II part has many slurs and accents. The Viola part has many slurs and accents. The Cello part has many slurs and accents. There are 'PIZZ.' (pizzicato) markings above the Violin I, Violin II, and Cello staves in measures 41, 42, and 44. There are 'ARCO' (arco) markings above the Violin I, Violin II, and Cello staves in measures 43 and 44.

47 **ARCO** **ACCEL.** **TEMPO PRIMO**  $\text{♩} = 120$  **PIZZ.** **MENO** **ARCO** 3

53 **TEMPO** **PIZZ.** **MENO** **ARCO**

58 **TEMPO** **MENO**

64 **TEMPO PRIMO**

69

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

74

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

79

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

RUBATO

*mf*

83

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

PIZZ.

*p*



86

ARCO

5

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

mf

ARCO

89

TEMPO

V

f

92

95

98

RALL.

ALLARGANDO

ff



# LOS PINTA

Jorge Arduh

(milonga)

Esta milonga fue dedicada por el maestro Jorge Arduh a esta emblemática pareja de baile de Córdoba que fueron “Los Pinta”. A sus 97 años cuenta que cuando la escribió había pensado más bien en un ritmo de habanera, más tranquilo y cadencioso que el de la milonga, pero luego con los bailes y recitales, su carácter fue mutando a este último ritmo. Así quedo esta milonga como el retrato de una Córdoba donde florecía el tango, aquel ritmo que le dio el marco a “Juventud del 40” una de sus composiciones más difundidas. Tuve la suerte de tocar con él en sus últimos años de carrera, hasta su despedida artística en el año 2009. Con su orquesta comencé el aprendizaje del estilo del tango tradicional y pude vivenciar algo de lo que fueron las orquestas típicas de la época de oro del tango.





# LOS PINTA (MILONGA)

Música: Jorge Arduh  
Arr: Hernán Soria

♩=80

VIOLIN I

VIOLIN II

VIOLA

VIOLONCELLO

mf

mf

7

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

mf

mf

p

13

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

p

mf

19

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

mf

25

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*f*

Measures 25-30: Violin I and II play a rhythmic eighth-note pattern. Viola and Violoncello play a similar pattern. Dynamic *f* is indicated.

31

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*p* *mf*

Measures 31-36: Violin I and II play a rhythmic eighth-note pattern. Viola and Violoncello play a similar pattern. Dynamics *p* and *mf* are indicated.

37

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

1. 2.

Measures 37-42: Violin I and II play a rhythmic eighth-note pattern. Viola and Violoncello play a similar pattern. First and second endings are marked.

43

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*f* *mf* *p*

Measures 43-48: Violin I and II play a rhythmic eighth-note pattern. Viola and Violoncello play a similar pattern. Dynamics *f*, *mf*, and *p* are indicated. Triplet markings are present.

49

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

55

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

61

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

67

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.





# BARRIO SUR

Ramiro Gallo

(tango)

El título con el que nombra Ramiro Gallo a este tango, entiendo se refiere al antiguo barrio de su Santa Fe natal; dicen que es el más antiguo, el lugar desde donde nació la ciudad, que se extiende luego hacia el norte. Allí en Santa Fe, es donde comienza su contacto con la música, de muy pequeño, en su ambiente familiar, consustanciado con la música popular. Se forma académicamente en el violín, a la par de su inquietud como compositor, arreglador, director y también en su labor de investigador, que junto a otros compañeros de camino los llevaría a formar la Orquesta Escuela de Tango Emilio Balcarce, donde se forma con los referentes de la época de oro del Tango, y sobre esa base se construye también como pedagogo. Tendría que escribir mucho para abarcar una carrera desde donde Ramiro Gallo se ubica como referente y parte de la nueva generación del Tango.





# BARRIO SUR (TANGO)

Música: Ramiro Gallo  
Arr.: Hernán Soria

Violin I  $\text{♩} = 85$   
Violin II  
Viola  
Violoncello

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

13

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*p* *mf* *f* *p*

Violin I and Violin II parts feature melodic lines with accents and dynamic markings. Viola and Violoncello parts provide harmonic support with chords and moving lines.

17

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*p* *mf* *f* *p*

Measures 17-20 show a variety of playing techniques. Violin I and II parts alternate between PIZZ. (pizzicato) and ARCO (arco) sections. The Viola and Violoncello parts also alternate between PIZZ. and ARCO, with dynamic markings *p*, *mf*, and *f*.

21

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*mf* *f*

Measures 21-24 continue the musical texture. Violin I and II parts have melodic lines with accents. The Viola and Violoncello parts feature sustained chords and moving lines. Dynamic markings *mf* and *f* are present.

25

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*p* *mf* *p*

Measures 25-28 show a continuation of the musical themes. Violin I and II parts have melodic lines with accents and dynamic markings *p*, *mf*, and *p*. The Viola and Violoncello parts provide harmonic support with chords and moving lines.

29

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

mf

mf

mf

mf

Detailed description: This system contains measures 29 through 32. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The first violin (VLN. I) and second violin (VLN. II) parts feature a rhythmic pattern of quarter notes with accents. The viola (VLA.) part has a similar rhythmic pattern. The cello (VLC.) part provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *mf* and *f*. There are several accents and breath marks throughout the system.

33

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

mf

p

mf

p

mf

Detailed description: This system contains measures 33 through 36. The key signature remains three sharps. The first violin (VLN. I) and second violin (VLN. II) parts continue with their rhythmic patterns. The viola (VLA.) part has a more melodic line. The cello (VLC.) part continues with its accompaniment. Dynamics include *mf* and *p*. There are accents and breath marks throughout the system.

37

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

mf

mf

mf

mf

PIZZ.

PIZZ.

PIZZ.

ARCO

Detailed description: This system contains measures 37 through 40. The key signature remains three sharps. The first violin (VLN. I) and second violin (VLN. II) parts have a more melodic and rhythmic character. The viola (VLA.) part has a melodic line. The cello (VLC.) part continues with its accompaniment. Dynamics include *mf* and *p*. There are accents and breath marks throughout the system. Performance instructions include *PIZZ.* (pizzicato) and *ARCO* (arco).

41

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

ARCO

PIZZ.

ARCO

PIZZ.

ARCO

PIZZ.

ARCO

PIZZ.

ARCO

Detailed description: This system contains measures 41 through 44. The key signature remains three sharps. The first violin (VLN. I) and second violin (VLN. II) parts have a more melodic and rhythmic character. The viola (VLA.) part has a melodic line. The cello (VLC.) part continues with its accompaniment. Dynamics include *mf* and *p*. There are accents and breath marks throughout the system. Performance instructions include *ARCO* (arco) and *PIZZ.* (pizzicato).

45

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*mf*  
*mf*  
*mf*  
*mf*

PIZZ.  
PIZZ.  
PIZZ. ARCO

*p*

Detailed description: This system contains measures 45 through 48. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. Measure 45 starts with a *mf* dynamic. Violin I has a melodic line with accents. Violin II and Viola play chords. The Cello has a rhythmic pattern of eighth notes. Measures 46-48 show various articulations like accents and slurs, and dynamic changes to *p*. Performance instructions include *PIZZ.* (pizzicato) and *ARCO* (arco).

49

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

ARCO  
PIZZ.  
ARCO  
PIZZ.  
ARCO  
PIZZ.  
ARCO

Detailed description: This system contains measures 49 through 52. The key signature and time signature remain the same. Measure 49 features a complex rhythmic pattern in the Violin I and Cello. Measures 50-52 show alternating *ARCO* and *PIZZ.* sections across the strings. The Cello part has a prominent rhythmic motif.

53

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

Detailed description: This system contains measures 53 through 56. Measures 53-54 feature long, sustained notes in the Violin I and Violin II parts. The Viola and Cello continue with their rhythmic patterns. Measures 55-56 show a continuation of the rhythmic activity in the lower strings.

57

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

Detailed description: This system contains measures 57 through 60. Measures 57-58 show the Violin I and Violin II parts with long, sustained notes. The Viola and Cello continue with their rhythmic patterns. Measures 59-60 show a continuation of the rhythmic activity in the lower strings.

# CHACARERA VIDALERA

Ramiro González

(chacarera)

Ramiro González, joven cantor, instrumentista y compositor, poeta, heredero de una estirpe de músicos riojanos. Recuerdo que estábamos invitados por el amigo Luis Chazarreta a tocar con Magnolia en una feria de la música en La Rioja en un recital presentando un CD con su música para cuarteto. Uno de los temas tenía letra de Pimpe González, papá de Ramiro, quien estaba en la sala y se acercó a saludar. Al rato vino Ramiro también, y charlando surgió la idea de compartir escenario en algún momento. Tiempo después y ya en Córdoba nos invitó a tocar en un ciclo que estaba organizando. En el recital hicimos varios de sus temas y este arreglo que en un principio fue con voz y guitarra, es fruto de ese encuentro.







# CHACARERA VIDALERA (CHACARERA)

Música y Letra: Ramiro González  
Arr.: Hernán Soria

♩. = 95

VIOLIN I  
VIOLIN II  
VIOLA  
VIOLONCELLO

Measures 1-6: Violin I and II play a melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. Viola and Violoncello play a rhythmic accompaniment of eighth notes: G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4.

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

Measures 7-12: Violin I and II continue the melodic line. Viola and Violoncello play eighth notes with a *mf* dynamic. Measure 12 includes a *p* dynamic marking.

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

Measures 13-18: Violin I and II play eighth notes with a *p* dynamic. Viola and Violoncello play eighth notes with a *mf* dynamic. Measure 18 features a 4-measure rest for the strings.

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

Measures 19-24: Violin I and II play eighth notes with a *mf* dynamic. Viola and Violoncello play eighth notes with a *mf* dynamic.

25

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

*p* *mf*

2 2 2

Detailed description: This system contains measures 25 through 30. The first violin (VLN. I) part starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including slurs and accents. The second violin (VLN. II) part is in the same clef and key signature, playing a more rhythmic accompaniment with slurs and accents. The viola (VLA.) part is in the bass clef, mirroring the first violin's melodic line. The cello (VC.) part is also in the bass clef, providing a harmonic foundation with a steady eighth-note pattern. Dynamics include piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*). Measure numbers 25, 26, 27, 28, 29, and 30 are indicated at the top of the staves.

31

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

*p* *mf*

2 2 2

Detailed description: This system contains measures 31 through 36. The first violin (VLN. I) part continues its melodic line with slurs and accents. The second violin (VLN. II) part has a more active role with slurs and accents. The viola (VLA.) part features a melodic line with slurs and accents. The cello (VC.) part provides a steady accompaniment with slurs and accents. Dynamics include piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*). Measure numbers 31, 32, 33, 34, 35, and 36 are indicated at the top of the staves.

37

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

*f* *mf*

2 2

Detailed description: This system contains measures 37 through 42. The first violin (VLN. I) part features a melodic line with slurs and accents, including a dynamic marking of *f* (forte). The second violin (VLN. II) part has a melodic line with slurs and accents. The viola (VLA.) part features a melodic line with slurs and accents. The cello (VC.) part provides a steady accompaniment with slurs and accents. Dynamics include piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*). Measure numbers 37, 38, 39, 40, 41, and 42 are indicated at the top of the staves.

43

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

*p* *mf*

2 2 2

Detailed description: This system contains measures 43 through 48. The first violin (VLN. I) part features a melodic line with slurs and accents, including a dynamic marking of *p* (piano). The second violin (VLN. II) part has a melodic line with slurs and accents. The viola (VLA.) part features a melodic line with slurs and accents. The cello (VC.) part provides a steady accompaniment with slurs and accents. Dynamics include piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*). Measure numbers 43, 44, 45, 46, 47, and 48 are indicated at the top of the staves.

49

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
Vc.

55

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
Vc.

61

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
Vc.

67

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
Vc.



# CHAYERA

Luis Chazarreta

(vidala chayera)

Anteriormente mencioné a este gran músico que es Luis Chazarreta, instrumentista, compositor, arreglador, productor y gestor cultural.

Con él compartimos el trabajo en un registro de su música para cuarteto de cuerdas editado en 2017. La edición se completó con un libro de partituras, con los arreglos del autor y en el que participé en la compaginación de las partituras. Uno de los temas que figuraba en la edición es esta Chaya, que me tomé el atrevimiento de incluir aquí, pero en una versión diferente de la que grabamos en ese momento con MAGNOLIA.





# CHAYERA

(VIDALA CHAYERA)

Música: Luis Chazarreta  
Arr.: Hernán Soria

♩ = 65

Violin I  
Violin II  
VIOLA  
VIOLONCELLO

*f* *mf*

Detailed description: This block contains the first six measures of the score for Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The music is in 6/8 time with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked as ♩ = 65. The Violin I part starts with a series of chords, marked *f*. The Violin II part plays a rhythmic pattern of eighth notes, also marked *f*. The Viola and Violoncello parts provide harmonic support with chords and eighth notes, marked *f*. A double bar line with repeat dots appears after measure 6. The dynamic changes to *mf* for measures 7-12.

7

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
Vc.

*f* *f* *f*

Detailed description: This block contains measures 7-12. The Violin I part has a melodic line with some slurs and accents, marked *f*. The Violin II part continues with eighth notes, marked *f*. The Viola part has chords with accents, marked *f*. The Violoncello part has a rhythmic pattern, marked *f*. A double bar line with repeat dots appears after measure 12.

13

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
Vc.

*mf*

Detailed description: This block contains measures 13-18. The Violin I part has a melodic line with slurs and accents, marked *mf*. The Violin II part continues with eighth notes, marked *mf*. The Viola part has chords with accents, marked *mf*. The Violoncello part has a rhythmic pattern, marked *mf*. A double bar line with repeat dots appears after measure 18.

19

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

*f*

This system contains measures 19 through 24. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature is one sharp (F#). Measure 19 shows the beginning of the section with various dynamics. Measures 20-24 show a complex texture with many notes and rests, including accents and dynamic markings like *f* and *mf*.

25

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

*mf*

This system contains measures 25 through 30. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature is one sharp (F#). Measure 25 starts with a *mf* dynamic. Measures 26-30 show a complex texture with many notes and rests, including accents and dynamic markings like *mf* and *f*.

31

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

*mf*

This system contains measures 31 through 36. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature is one sharp (F#). Measure 31 starts with a *mf* dynamic. Measures 32-36 show a complex texture with many notes and rests, including accents and dynamic markings like *mf* and *f*.

37

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

*mf*

This system contains measures 37 through 42. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature is one sharp (F#). Measure 37 starts with a *mf* dynamic. Measures 38-42 show a complex texture with many notes and rests, including accents and dynamic markings like *mf* and *p*.



43

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

This system contains measures 43 through 48. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature is one sharp (F#). Measures 43-44 show the beginning of a phrase with dynamic markings of *mf* and accents. Measures 45-48 continue the phrase with various rhythmic patterns and dynamics, including *f* and *mf*. The Violin II part has a dense texture of sixteenth notes in measures 45-48.

49

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

This system contains measures 49 through 54. The Violin I part has a melodic line with dynamics ranging from *mf* to *f*. The Violin II part has a rhythmic accompaniment. The Viola and Violoncello parts provide harmonic support with chords and moving lines. Dynamics include *mf*, *f*, and *mf*.

55

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

This system contains measures 55 through 60. The Violin I part features a melodic line with a dynamic marking of *f* and a hairpin crescendo. The Violin II part has a rhythmic accompaniment with a dynamic marking of *f*. The Viola and Violoncello parts provide harmonic support. Dynamics include *f* and *mf*.

61

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

This system contains measures 61 through 66. The Violin I part has a melodic line with a dynamic marking of *mf*. The Violin II part has a rhythmic accompaniment with a dynamic marking of *mf*. The Viola and Violoncello parts provide harmonic support. Dynamics include *p*, *mf*, and *mf*.

4

67

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

73

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

79

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

85

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

POCO RIT..

# HUELLA DE LOS LABRIEGOS

Raly Barrionuevo

(huella)

Invitamos a Raly Barrionuevo a un ciclo que organizamos con MAGNOLIA en el año 2019. Compartimos canciones de su autoría y le propusimos a manera de desafío, que cantara algunos arreglos del cuarteto entre los que se incluiría un tanguito. Nos deslumbró con una versión de “Nada” donde la sala repleta quedó cautivada y compartiendo un silencio cómplice cuando dijo, “para decirte que hoy he vuelto arrepentido, a buscar... tu amor”. Otro de los temas que compartimos en ese recital es esta sentida huella, que en ese momento fue ejecutada con la voz y su guitarra, y en esta edición se comparte en una versión instrumental para cuarteto de cuerdas.





# HUELLA DE LOS LABRIEGOS (HUELLA)

Música y Letra: Raly Barrionuevo  
Arr.: Hernán Soria

$\text{♩} = 80$

**VIOLIN I**  
**VIOLIN II**  
**VIOLA**  
**VIOLONCELLO**

**VLN. I**  
**VLN. II**  
**VLA.**  
**VC.**

8  
15  
22

*p*  
*mf*  
*pp*  
*mf*  
*p*

29

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

*p*  
*mf*  
*p*  
*mf*

Detailed description: This system contains measures 29 through 35. The key signature has one sharp (F#). The first violin (VLN. I) part starts with a half note chord (F#4, A4) and continues with chords. The second violin (VLN. II) part has a melodic line starting with a half note (F#4), followed by eighth notes. The viola (VLA.) part has a half note (F#3) and then chords. The cello (VC.) part has a half note (F#2) and then chords. Dynamics include *p* and *mf*.

36

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

*mf*  
*p*  
*mf*  
*p*

Detailed description: This system contains measures 36 through 42. The first violin (VLN. I) part has a half note chord (F#4, A4) and then a melodic line starting with a half note (F#4). The second violin (VLN. II) part has a half note (F#4) and then eighth notes. The viola (VLA.) part has a half note (F#3) and then chords. The cello (VC.) part has a half note (F#2) and then chords. Dynamics include *mf* and *p*.

43

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

*mf*  
*pp*  
*mf*  
*pp*

Detailed description: This system contains measures 43 through 49. The first violin (VLN. I) part has a half note chord (F#4, A4) and then a melodic line starting with a half note (F#4). The second violin (VLN. II) part has eighth notes and a triplet. The viola (VLA.) part has a half note (F#3) and then chords. The cello (VC.) part has a half note (F#2) and then chords. Dynamics include *mf* and *pp*.

50

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

*mf*  
*p*  
*mf*

Detailed description: This system contains measures 50 through 55. The first violin (VLN. I) part is silent. The second violin (VLN. II) part has a triplet of eighth notes. The viola (VLA.) part has a half note chord (F#3, A3) and then chords. The cello (VC.) part has a half note (F#2) and then chords. Dynamics include *mf* and *p*.

57

VLN. I

VLN. II

VLA.

Vc.

*p*

*pp*

*mf*

3

2

2

2

2

2

64

VLN. I

VLN. II

VLA.

Vc.

*f*

3

2

2

2

2

2

71

VLN. I

VLN. II

VLA.

Vc.

2

2

2

2

2

2

78

VLN. I

VLN. II

VLA.

Vc.

2

2

2

2

2

2

85

VLN. I PIZZ. *p*

VLN. II PIZZ. *p*

VLA. PIZZ. *p*

VC. *mf*

ARCO *mf* PIZZ. *p*

92

VLN. I ARCO

VLN. II ARCO *mf* PIZZ.

VLA. PIZZ.

VC. PIZZ.

99

MENO

TEMPO

VLN. I *pp*

VLN. II ARCO *pp*

VLA. ARCO *pp*

VC. ARCO *pp*

106

RIT.

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.



# GALLO CIEGO

Agustín Bardi

(tango)

Pienso en este tango y se me viene a la memoria aquella versión de la Orquesta de Osvaldo Pugliese con su arrolladora marca en dos, la síncopa acentuada, los matices que van desde un fuerte estremecedor a un piano que apenas susurra, y un solo de violín que te deja a centímetros del suelo. Al tema lo conocí de esta forma hace muchos años y siempre se me eriza la piel cuando escucho nuevamente esta versión. El genio de Agustín Bardi en uno de sus tangos antológicos, un adelantado para su época, nacido a finales del siglo XIX, que tuvo que esperar a generaciones posteriores para escuchar su música tal cual él la había concebido.





# GALLO CIEGO (TANGO)

Música: Agustín Bardi  
Arr.: Hernán Soria

$\text{♩} = 120$

VIOLIN I  
VIOLIN II  
VIOLA  
VIOLONCELLO

5  
VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

10  
VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

15  
VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

MENO

PIZZ.

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

MOLTO TRANQUILLO

ARCO

mf

40

MOLTO RUBATTO  
ARCO

mf

3

46

A TEMPO

f

52

f

57

4 62

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

67

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

72

MENO

TEMPO

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

76

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

# VIAJE A ARGÜELLO

Ciriaco Ortiz - Lito Bayardo

(vals)

Hubo un tiempo en que para ir del centro de la ciudad de Córdoba a Arguello había que viajar. Me gusta imaginar cómo habrá sido esto en caballo, carreta, tren, o los autos de principio de siglo ~~xx~~. Qué imagen tan bonita, y su reflejo en la música de este vals de Ciriaco Ortiz, pero no el que se fue a Bs. As. y toco a la par de Troilo y tantos otros, sino de su padre. Se llamaban igual, acá en Córdoba al hijo le decían Ciriaquito para diferenciarlos, los dos fueron bandoneonistas y compositores. Este vals criollo nos identifica como provincianos en una época en que el tango florecía en el puerto, pero en cada ciudad del país se mezclaba con la música criolla y tomaba otros aires y sonidos.







# VIAJE A ARGUELLO (VALS)

Música: Ciriaco Ortiz  
Letra: Lito Bayardo  
Arr.: Hernán Soria

$\text{♩} = 160$

VIOLIN I  
VIOLIN II  
VIOLA  
VIOLONCELLO

8

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

15

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

22

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*p*

Detailed description: This system contains measures 22 through 28. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature has one flat (B-flat). The music is characterized by melodic lines in the strings, with various articulations such as accents and slurs. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the beginning of the system.

29

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*mf*

Detailed description: This system contains measures 29 through 35. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature has one flat. The music continues with melodic and harmonic development. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present. There are several accents and slurs throughout the system.

36

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

Detailed description: This system contains measures 36 through 42. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature has one flat. The music shows further melodic and harmonic progression. There are several accents and slurs throughout the system.

43

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*f*

Detailed description: This system contains measures 43 through 49. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature has one flat. The music concludes with a dynamic marking of *f* (forte). There are several accents and slurs throughout the system.

50

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

57

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

64

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

*mf*

PIZZ.

*mf*

*mf*

*mf*

71

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

ARCO

*p*

ARCO

*p*

ARCO

*p*

78

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*mf*

This system contains measures 78 through 84. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature is B-flat major. Measures 78-81 show rhythmic patterns in the strings. Measures 82-84 feature a melodic line in the Violin I part with accents and a dynamic marking of *mf*. The Viola and Violoncello parts provide harmonic support with chords and rhythmic patterns.

85

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

This system contains measures 85 through 91. The Violin I part continues with a melodic line, while the Violin II part plays a rhythmic accompaniment. The Viola and Violoncello parts provide harmonic support with chords and rhythmic patterns.

92

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

This system contains measures 92 through 98. The Violin I part continues with a melodic line, while the Violin II part plays a rhythmic accompaniment. The Viola and Violoncello parts provide harmonic support with chords and rhythmic patterns.

99

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*f*

This system contains measures 99 through 105. The Violin I part continues with a melodic line, while the Violin II part plays a rhythmic accompaniment. The Viola and Violoncello parts provide harmonic support with chords and rhythmic patterns. A dynamic marking of *f* is present in the Violin I part.

106

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*mf*

Detailed description: This system contains measures 106 through 112. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music begins with rests in measures 106 and 107. From measure 108, the strings play a rhythmic pattern of eighth notes. The Violin I part has several accents (v) and dynamic markings of *mf*. The Viola and Violoncello parts provide harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns.

113

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*mf*

Detailed description: This system contains measures 113 through 119. The music continues with the same rhythmic and melodic motifs. The Violin I part features more complex melodic lines with accents and slurs. The dynamic marking *mf* is present. The Viola and Violoncello parts continue their harmonic and rhythmic roles.

120

MOLTO ACCEL. .

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

Detailed description: This system contains measures 120 through 126. The tempo marking "MOLTO ACCEL. ." is placed above the staves. The music becomes more rhythmic and driving. The Violin I part has a prominent melodic line with many accents. The Viola and Violoncello parts also show more active rhythmic patterns.

127

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

Detailed description: This system contains measures 127 through 133. The music continues with the accelerated tempo. The Violin I part has a very active melodic line. The Viola and Violoncello parts provide a strong rhythmic foundation. The system ends with a double bar line.



# NACIDA EN AGUA DE GUERRA

Daniel “Chato” Díaz-Hugo Rivella

(cueca cuyana)

Agua de guerra es un lugar en el departamento de Jáchal en San Juan donde nació Amada Eulogia Cortés, a quien está dedicada esta cueca con música de Daniel “Chato” Díaz. Años de amistad nos unen con Chato a quien conocí allá por los 90 cuando formamos parte de “LA MINGA, Ensamble Folclórico”; época desde la cual hemos cultivado la amistad, intercambio musical, compartiendo escenarios y guitarreadas. Con MAGNOLIA grabamos en nuestro primer CD la “Cueca del aire” de su autoría y arreglada por él. En vivo hemos tocado composiciones suyas para cuarteto solo o con su guitarra solista. Hice el arreglo de esta hermosa cueca en una primera versión cantada que hemos tocado con MAGNOLIA en vivo, y la versión instrumental que se presenta a continuación.







# NACIDA EN AGUA DE GUERRA (CUECA CUYANA)

Música: Daniel Chato Díaz

Letra: Hugo Rivella

Arr.: Hernán Soria

♩ = 65

The musical score is arranged in four systems, each containing four staves for Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is 6/8. The tempo is marked as ♩ = 65. The score includes various musical notations such as dynamics (mf, pp, p), articulation (accents, slurs), and fingerings (2). Measure numbers 8, 15, and 22 are indicated at the beginning of their respective systems.

VIOLIN I  
VIOLIN II  
VIOLA  
VIOLONCELLO

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

22

2  
29

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

36

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

43

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

50

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

# SERENATERO DE BOMBOS

Ica Novo - Pancho Cabral

(zamba)

Durante el armado de esta edición me reencontré gratamente con Ica Novo al hacerle escuchar este arreglo, que ya veníamos haciendo con MAGNOLIA. Con toda paciencia y respeto me hizo un par de observaciones en relación con la partitura original, de la cual yo no disponía cuando hice el arreglo, ya que me había basado en una grabación. Me indicó que esta grabación aunque bellísima y referencial, tiene ese par de errores en relación con la versión suya original. Así, tuvo el gesto amistoso y generoso de ofrecerme su manuscrito para que pudiera corregir esto. La belleza de la música se completa con una poesía igualmente bella de Pancho Cabral, que nos introduce en el embriagador paisaje de la Fiesta de la Chaya.





# SERENATERO DE BOMBOS (ZAMBA)

Música: Ica Novo  
Letra: Pancho Cabral  
Arr: Hernán Soria

Violin I  
Violin II  
Viola  
Violoncello

Measures 1-6 of the score. The tempo is marked  $\text{♩} = 60$ . The key signature has one sharp (F#). The time signature is 3/4. Dynamics include *p*, *mf*, and *f*. There are various articulations and fingerings indicated, such as *V*, *2*, and *4*.

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

Measures 7-12 of the score. Dynamics include *p*, *mf*, and *f*. There are various articulations and fingerings indicated, such as *V*, *2*, and *4*.

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

Measures 13-18 of the score. Dynamics include *f*. There are various articulations and fingerings indicated, such as *V*, *2*, and *4*.

19

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*mf* *p*

2

Detailed description: This system contains measures 19 through 24. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. Measure 19 starts with a dynamic of *mf*. Measures 20-21 show a dynamic shift to *p*. Measure 22 includes a fermata over the first violin part. Measure 23 has a dynamic of *p* and a '2' below the staff. Measure 24 ends with a fermata. Various performance markings like accents and slurs are present.

25

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*mf* *f* *mf*

Detailed description: This system contains measures 25 through 30. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. Measure 25 starts with a dynamic of *mf*. Measures 26-27 show a dynamic shift to *f*. Measure 28 has a dynamic of *mf*. Measure 29 has a dynamic of *f*. Measure 30 has a dynamic of *mf*. Performance markings include accents, slurs, and a '2' below the Viola staff in measure 25.

31

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*f* *mf* *f* *mf*

6 4

Detailed description: This system contains measures 31 through 36. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. Measure 31 starts with a dynamic of *f*. Measures 32-33 show a dynamic shift to *mf*. Measure 34 has a dynamic of *f*. Measure 35 has a dynamic of *mf*. Measure 36 has a dynamic of *mf*. Performance markings include accents, slurs, and a '6' below the first violin staff in measure 31, and a '4' below the first violin staff in measure 36.

37

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*f* *f* *f* *f*

3

Detailed description: This system contains measures 37 through 42. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. Measure 37 starts with a dynamic of *f*. Measures 38-41 show a dynamic shift to *f*. Measure 42 has a dynamic of *f*. Performance markings include accents, slurs, and a '3' below the first violin staff in measure 37.

43

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*p*  
*mf*  
*p*  
*p*

2  
4  
4  
2  
4  
4

V V  
V V  
V V  
V V

2  
4  
4  
2  
4  
4

Detailed description: This system contains measures 43 through 48. It features four staves: Violin I (VLN. I), Violin II (VLN. II), Viola (VLA.), and Violoncello (VLC.). Measure 43 starts with a fermata over a whole note. Dynamics include *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte). Fingerings are indicated with numbers 2 and 4. Bowings are marked with 'V' and 'V' above notes. Measure 48 ends with a fermata over a whole note.

49

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*f*  
*f*

4  
4

Detailed description: This system contains measures 49 through 54. It features four staves: Violin I (VLN. I), Violin II (VLN. II), Viola (VLA.), and Violoncello (VLC.). Measure 49 starts with a fermata over a whole note. Dynamics include *f* (forte). Fingerings are indicated with the number 4. Measure 54 ends with a fermata over a whole note.

55

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*p*  
*mf*  
*p*  
*mf*  
*p*

2  
4  
4  
4

V V  
V V  
V V  
V V

Detailed description: This system contains measures 55 through 60. It features four staves: Violin I (VLN. I), Violin II (VLN. II), Viola (VLA.), and Violoncello (VLC.). Measure 55 starts with a fermata over a whole note. Dynamics include *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and *p* (piano). Fingerings are indicated with numbers 2 and 4. Bowings are marked with 'V' and 'V' above notes. Measure 60 ends with a fermata over a whole note.

61

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*p*  
*p*  
*mf*  
*p*

2  
2  
2  
4  
2

V  
V  
V  
V

Detailed description: This system contains measures 61 through 66. It features four staves: Violin I (VLN. I), Violin II (VLN. II), Viola (VLA.), and Violoncello (VLC.). Measure 61 starts with a fermata over a whole note. Dynamics include *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and *p* (piano). Fingerings are indicated with numbers 2 and 4. Bowings are marked with 'V' and 'V' above notes. Measure 66 ends with a fermata over a whole note.

4

67

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

73

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

79

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

85

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.



# MI PUEBLO, MI CASA, LA SOLEDAD

Chango Spasiuk

(canción litoraleña)

Cuando apareció el arreglo de esta hermosa canción litoraleña de Chango Spasiuk, estábamos preparando el primer CD de MAGNOLIA. En ese momento tocaba Eugenia el chelo (la Turo) y estábamos pensando en integrar a Helen que había sido la primera chelista del cuarteto y así surgió la idea de que este arreglo tuviera dos chelos. Así lo grabamos y lo presentamos en vivo también. Estas dos chelistas han tocado con el Chango en distintos momentos y esto ha hecho que existiera con él una fluida comunicación que nos llevó a elegir para nuestro segundo CD también una canción litoraleña de su autoría, "Panambí". "Mi pueblo, mi casa, la soledad"; pertenece al álbum de Chango Spasiuk "Tarefero de mis pagos" allí se escucha el acordeón y su sonido es el paisaje misionero.





# MI PUEBLO, MI CASA, LA SOLEDAD (CANCIÓN LITORALEÑA)

Música: Chango Spasiuk  
Arr.: Hernán Soria

$\text{♩} = 65$

VIOLIN I

VIOLIN II

VIOLA

VIOLONCELLO

VIOLONCELLO SOLO

*mf*

*p*

8

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

VC.

*p*

*p*

15

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.  
VLC.

*f*

22

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.  
VLC.

*f*

29

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.  
VLC.

*f*

36

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.  
VLC.

This system contains measures 36 through 42. It features five staves: Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabasso. The key signature is three flats (B-flat major/C minor) and the time signature is 4/4. Measures 36-42 show a steady accompaniment in the lower strings and a more active melody in the Violin I part, which includes a triplet in measure 40.

43

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.  
VLC.

*mf*

This system contains measures 43 through 49. The Violin I part has a long, sweeping melodic line. The Violin II part plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. The Viola and Violoncello parts provide harmonic support with sustained notes and moving lines. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is placed below the Violoncello staff in measure 47.

50

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.  
VLC.

*mf*

This system contains measures 50 through 56. The Violin I part continues with a melodic line, while the Violin II part plays a rhythmic accompaniment. The Viola and Violoncello parts provide harmonic support. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is placed above the Violin I staff in measure 52.

57

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.  
VLC.

*p* *f*

Detailed description: This system of musical notation covers measures 57 through 63. It features five staves: Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabasso. The key signature is B-flat major (two flats). Measures 57-63 show a complex texture with rapid sixteenth-note passages in the strings. Dynamic markings include piano (*p*) and forte (*f*).

64

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.  
VLC.

*p* *mf*

Detailed description: This system covers measures 64 through 70. The key signature changes to B major (two sharps). The texture becomes more rhythmic with eighth-note patterns in the strings. Dynamic markings include piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*).

71

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.  
VLC.

*mf*

Detailed description: This system covers measures 71 through 76. The key signature changes to B-flat major (two flats). The music features a mix of sustained notes and rhythmic patterns. Dynamic markings include mezzo-forte (*mf*).

78

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

VL.C.

*f*

85

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

VL.C.

*mf*

92

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

VL.C.

*pizz.*

*p*

*mf*

6 99

VLN. I

VLN. II

VLA.

V.C.

VCL.

ARCO

PIZZ.

mf

f

106

VLN. I

VLN. II

VLA.

V.C.

VCL.

ARCO

mf

f

113

VLN. I

VLN. II

VLA.

V.C.

VCL.

ARCO

mf

f



120

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

VLC.

PIZZ.

*mf*

*mf*

*mf*

*f*

127

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

VLC.

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

134

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

VLC.

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*



# SE ACABA LA MUFA

Hernán Soria

(tango)

Este tema está dedicado al maestro Osvaldo Pugliese; tiene una sostenida marcación en dos y está inspirado en su estilo. Pero en realidad a donde apunta la dedicatoria o más bien invocación es a su aura de San Pugliese. Al momento de escribir este tema estaba pasando por una mala época y lo único en que pensaba era como zafar de ello. En una noche de insomnio apareció la música de lo que luego sería este arreglo, que grabamos en el segundo CD de MAGNOLIA, y es la obra que le da nombre al registro. “Santo pagano, antimufa, perseguido político, tanguero, director de una orquesta típica con una síncopa inconfundible. Querido por todos. Osvaldo Pugliese fue una pieza fundamental en la historia del tango, de su tradición e, incluso, de su vanguardia”. Así lo pinta Mauro Apicella en un artículo de La Nación.





# SE ACABA LA MUFA (TANGO)

Música y Arr.: Hernán Soria

$\text{♩} = 110$

VIOLIN I

VIOLIN II

VIOLA

VIOLONCELLO

7

13

18

*mf* *p* *mf* *p* *sf*

2 24

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

*fp*

30

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

TRANQUILO

TEMPO

*p*

37

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

PIZZ.

ARCO

42

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

TRANQUILO ARCO

*p*

48

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

MOLTO RUBATTO

MOLTO RUBATTO

TEMPO TRANQUILO

TEMPO TRANQUILO

ARCO

*p*

54

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

PIZZ.

ACCEL.

TEMPO

PIZZ.

TEMPO

TEMPO

TEMPO

60

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

ARCO

ARCO

ARCO

ARCO

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*p*

65

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

*f*

*f*

*f*

*f*

4 71

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

This system contains measures 71 through 76. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature is one sharp (F#). Measure 71 starts with a piano (p) dynamic. The Violin I part has a melodic line with accents, while the Violin II, Viola, and Cello parts provide harmonic support with various rhythmic patterns.

77

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

This system contains measures 77 through 81. The Violin I part has a melodic line with accents. The Violin II, Viola, and Cello parts continue their harmonic support with various rhythmic patterns.

82

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

This system contains measures 82 through 85. The Violin I part has a melodic line with accents. The Violin II, Viola, and Cello parts continue their harmonic support with various rhythmic patterns.

86

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

This system contains measures 86 through 89. The Violin I part has a melodic line with accents. The Violin II, Viola, and Cello parts continue their harmonic support with various rhythmic patterns. The system ends with a *pp* (pianissimo) dynamic marking.



# MILONGA PARA EL RATA

Damián Torres

(milonga lenta)

Según contó alguna vez Damián Torres, esta milonga surgió del recuerdo de su amigo “El Rata” quien se fue muy joven, antes de tiempo, cuando eran apenas adolescentes. La grabamos en el segundo CD de MAGNOLIA, donde teníamos la intención de incluir una buena parte de autores cordobeses. Su riqueza temática e intensidad compositiva, nos habla de una destreza en el manejo del discurso musical y sutil manejo de los contrastes. Damián es bandoneonista, compositor, arreglador y director de orquesta, de sólida trayectoria y espíritu inquieto. Hemos tocado también sus arreglos, y quedó en el repertorio del cuarteto un hermoso arreglo de “Nada”.





# MILONGA PARA EL RATA (MILONGA LENTA)

Música: Damián Torres  
Arr: Hernán Soria

♩ = 85

VIOLIN I

VIOLIN II

VIOLA

VIOLONCELLO

*Pizz.*

*mf*

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

*mf*

*p*

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

*mf*

ARCO

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

*mf*

*p*

21

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*f*  
*mf*

Detailed description: This system contains measures 21 through 25. The first violin (VLN. I) starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The second violin (VLN. II) plays a rhythmic pattern of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The viola (VLA.) plays a similar eighth-note pattern: G3, A3, B3, C4, B3, A3, G3. The cello (VLC.) plays a steady eighth-note bass line: G2, A2, B2, C3, B2, A2, G2. Dynamics include *f* and *mf*.

26

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*p*  
*mf*

Detailed description: This system contains measures 26 through 30. The first violin (VLN. I) plays a melodic line with slurs and accents, ending with a half note G4. The second violin (VLN. II) continues the eighth-note pattern from the previous system. The viola (VLA.) plays a similar eighth-note pattern. The cello (VLC.) plays a steady eighth-note bass line. Dynamics include *p* and *mf*.

31

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

PIZZ. ARCO  
PIZZ. ARCO  
PIZZ. ARCO

*v*  
*v*  
*v*

Detailed description: This system contains measures 31 through 35. Measures 31-32 are marked *PIZZ.* (pizzicato) for all strings. Measures 33-35 are marked *ARCO* (arco). The first violin (VLN. I) plays a melodic line with slurs and accents. The second violin (VLN. II) plays a rhythmic pattern of eighth notes. The viola (VLA.) plays a similar eighth-note pattern. The cello (VLC.) plays a steady eighth-note bass line. Dynamics include *v* (accents).

36

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*pp*  
*pp*  
*pp*  
*pp*

Detailed description: This system contains measures 36 through 40. The first violin (VLN. I) plays a melodic line with slurs and accents, ending with a half note G4. The second violin (VLN. II) plays a rhythmic pattern of eighth notes. The viola (VLA.) plays a similar eighth-note pattern. The cello (VLC.) plays a steady eighth-note bass line. Dynamics include *pp* (pianissimo).

41

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

46

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

51

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

*mf*

56

POCO RALL. . . . .

VLN. I

VLN. II

VLA.

VLC.

*pp*



# COYITA MÍA

Remo Pignoni

(bailecito)

Me contacté con Remo Pignoni (hijo), por una consulta que tenía que hacerle y él me pasó por mensaje el link de un video donde se lo ve a su padre en una actuación al aire libre en su ciudad, Rafaela, grabando para un programa de televisión de Buenos Aires, y me dijo, “así era mi padre”. Allí se lo ve una persona sencilla, con cierta timidez, picardía y buen humor; al tocar el piano todo esto se transforma en música, con una destreza y personalidad admirable. En el arreglo de este bailecito, que es más bien una instrumentación, el desafío fue trasladar a las cuerdas algunos recursos que son puramente pianísticos, pensados en el instrumento en una búsqueda de color, en una sonoridad casi impresionista; esto aparece inmediatamente en la introducción. Luego los temas nos remiten a las melodías y ritmos nortños propios de la danza. Y ésta es la riqueza en la música de Pignoni, pintar su visión del país desde su lugar en Rafaela.







# COYITA MIA (BAILECITO)

Música: Remo Pignoni  
Arr.: Hernán Soria

♩ = 75

VIOLIN I  
VIOLIN II  
VIOLA  
VIOLONCELLO

*p* *mf*

Detailed description: This system contains the first seven measures of the piece. It features four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 8/8. The tempo is marked as quarter note = 75. Dynamics range from piano (*p*) to mezzo-forte (*mf*). There are various articulations such as accents and slurs throughout the score.

8

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*p*

Detailed description: This system contains measures 8 through 14. The instrumentation remains the same. The music continues with similar rhythmic patterns and dynamics, including a piano (*p*) dynamic in measure 14.

15

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*p* *mf*

Detailed description: This system contains measures 15 through 21. The Violin I part has a rest for the first four measures. Dynamics include piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*).

22

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*f*

Detailed description: This system contains measures 22 through 28. The Violin I part has a rest for the first three measures. Dynamics include piano (*p*) and forte (*f*).

29

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*p* *mf*

Measures 29-35. Violin I has a *v* (vibrato) marking. Dynamics include *p* and *mf*.

36

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*f*

Measures 36-42. Dynamics include *f*.

43

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*p* *f*

Measures 43-49. Dynamics include *p* and *f*. First ending bracket labeled *1.*

50

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VLC.

*f* *RIT.*

Measures 50-55. Dynamics include *f*. *RIT.* marking above measure 53. Second ending bracket labeled *2.*

# COMO EL AIRE

Juan Falú

(zamba)

Este arreglo es una versión para cuarteto de cuerdas que surgió de una invitación que le hicimos a Juan Falú para un ciclo de recitales de MAGNOLIA. En ese momento lo tocamos en una versión para quinteto con su guitarra solista. Él cuenta que dedicó esta zamba a otro tucumano, guitarrista y compositor, Juan Quinteros. Como el aire”, “Chacarera ututa”, “Donata Surez”, fueron algunos de los temas que sonaron esa noche, junto a otras composiciones de Juan con un aire posiblemente más “camarístico”.

Fue una verdadera fiesta y disfrute.  
Como dice la letra del querido Jorge Marziali, “Llegar como el aire,  
mingando luz en primavera”.





# COMO EL AIRE (ZAMBA)

Música: Juan Falú  
Letra: Jorge Marziani  
Arr.: Hernán Soria

Violin I  
Violin II  
Viola  
Violoncello

$\text{♩} = 65$   
*mf*  
*p*  
*p*  
*p*  
*mf*  
PIZZ.  
PIZZ.  
PIZZ.

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

7  
4  
4  
POCO RIT  
ARCO  
*p*  
ARCO  
*p*

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

13  
*mf*  
ARCO  
*p*  
*mf*  
*mf*  
*mf*  
*mf*

VLN. I  
VLN. II  
VLA.  
VC.

19  
*p*  
*mf*  
*p*  
*mf*  
*f*  
DOLCE  
ARCO  
DOLCE  
DOLCE  
*p*  
*mf*  
*mf*

25

Violin I (V.L.N. I) and Violin II (V.L.N. II) staves show melodic lines with dynamics *mf*. Viola (V.L.A.) and Violoncello (V.C.) staves provide harmonic support. Measure 25 starts with a *V* marking. Measure 26 has a *6* marking. Measure 27 has a *2* marking. Measure 28 has a *mf* dynamic. Measure 29 has a *V* marking. Measure 30 has a *6* marking.

31

Violin I (V.L.N. I) and Violin II (V.L.N. II) staves show melodic lines with dynamics *p* and *mf*. Viola (V.L.A.) and Violoncello (V.C.) staves provide harmonic support. Measure 31 starts with a *p* dynamic. Measure 32 has a *mf* dynamic. Measure 33 has a *V* marking. Measure 34 has a *p* dynamic. Measure 35 has a *mf* dynamic. Measure 36 has a *mf* dynamic.

37

Violin I (V.L.N. I) and Violin II (V.L.N. II) staves show melodic lines with dynamics *mf* and *f*. Viola (V.L.A.) and Violoncello (V.C.) staves provide harmonic support. Measure 37 has a *mf* dynamic. Measure 38 has a *mf* dynamic. Measure 39 has a *mf* dynamic. Measure 40 has a *f* dynamic. Measure 41 has a *mf* dynamic. Measure 42 has a *mf* dynamic.

43

Violin I (V.L.N. I) and Violin II (V.L.N. II) staves show melodic lines with dynamics *mf*. Viola (V.L.A.) and Violoncello (V.C.) staves provide harmonic support. Measure 43 has a *mf* dynamic. Measure 44 has a *mf* dynamic. Measure 45 has a *mf* dynamic. Measure 46 has a *mf* dynamic. Measure 47 has a *mf* dynamic. Measure 48 has a *mf* dynamic. The score ends with *RIT.* and *FIN* markings.

TEMPO

♩=65

49

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

PIZZ.

*p*

*mf*

*p*

55

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

ARCO

*mf*

*mf*

*mf*

61

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

*p*

67

VLN. I

VLN. II

VLA.

VC.

*f*

*mf*

*mf*

*mf*

AL FIN



## **Hernán Soria**

(Violín y arreglos)

Violinista, compositor y arreglador. Egresado del Profesorado en Perfeccionamiento Instrumental de la Universidad Nacional de Córdoba, cursó estudios de violín con los Maestros Humberto Carfi y Finlay Ferguson, armonía con el Prof. Pablo Di Giusto y arreglos con el maestro Rodolfo Mederos. Ha integrado el “Conjunto de Instrumentos Antiguos del Instituto Goethe” (Córdoba); “Orquesta Sinfónica Juvenil de la Fundación del teatro del Libertador” (Córdoba); “Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Corrientes”; “Orquesta de Cámara de la Municipalidad de Río Cuarto (Córdoba)”. Dentro de la música popular: Grupo “IV viaje”, “Camerata Humahuaca”, “Ensamble Folklórico LA MINGA”, “Orquesta típica del Maestro Jorge Arduh”, “Orquesta provincial de música ciudadana de Córdoba” desde 1998, y “P.A.S. trío”. Profesor de violín en Collegium (Centro de Educación e Investigaciones Musicales Córdoba).



## **Luciana Marzolla**

(Viola)

Egresada del conservatorio de Villa María. Estudió con los Maestros Roberto Regio (La Plata) Alberto Lepage (Córdoba) Ramiro Gallo y Pablo Agri (Bs. As.). Es miembro de la Orquesta Provincial de Música Ciudadana de la Provincia de Córdoba.





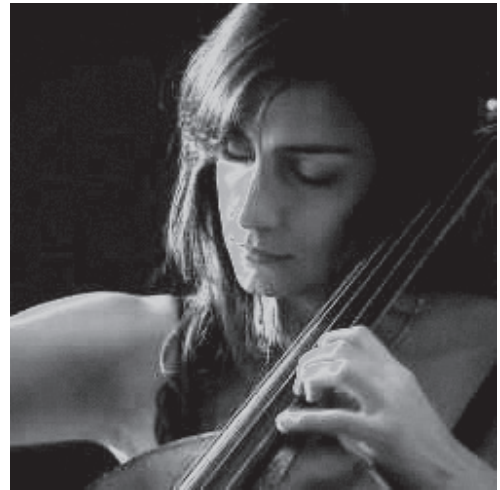
# Magnolario



## **Julio Gutiérrez**

(Violín)

Violinista del Dúo Coplanacu. Estudió con los profesores Finlay Ferguson y Dimitri Pokras. Docente en la cátedra de violín de Collegium. (Centro de Educación e Investigaciones Musicales Córdoba).



## **Sofía del Moral**

(Cello)

Egresada del Instituto D. Zipoli. Estudió con Juárez Johnson, Estela Cadario, Ricardo Guida, Viktor Aepli, Myriam Santucci, Nina Diehl (cello barroco) y Stanimir Todorov. Integra la Orquesta Sinfónica de Córdoba en calidad de tercer violoncello.

---

## **Agradecimientos a:**

los MAGNOLIA siempre, Coqui Duto, Darío Falconi, Guada Gómez, José López, Claudio Vittore, Mariano Medina, Silvia Cerino, Claudio Duberne, Luis Chazarreta, Chato Díaz, Carmen Palavecino, Remo Pignoni (hijo), Cesar Salgan, Jorge Arduh, Ramiro Gallo, Ramiro González, Rally Barrionuevo, Ica Novo, Chango Spasiuk, Damián Torres, Juan Falú, Jessi Sacks, Pablo Álvarez, Diana Gasparini.





CAÑAVERAL. LIBRO DE PARTITURAS

Ciavattini, Mauro

ISBN 978-987-4993-37-3

EL UNIVERSO MUSICAL DE LA PRIMERA INFANCIA

Dutto, Susana Coqui | Batres, Ethel | Mendivil, Luzmila | Rodrigues, Adriana.

ISBN 978-987-49493-13-7

MÚSICA POPULAR Y EDUCACIÓN SUPERIOR.

REFLEXIONES, DEBATES, MIRADAS, CRITERIOS, PROYECCIONES

Aharonián Coriún | Arenas, Eliecer | Batres, Ethel

Ciallella, Juan Carlos | Herrero, Liliana | Salazar, Rafael | Sosa, Horacio

Sossa Santos, Jorge | Todd, Cecilia | Vittore, Claudio.

Compiladora: Dutto, Susana

ISBN 978-987-1697-30-4

NUEVAS COMPOSICIONES DE MÚSICA POPULAR. VOLUMEN I

Venegas, Julián | Donetto, Matías | Videla, Javier | Gómez, Valentín | Rivarola, Andrés |

García Sánchez, Ana Paula | Fontenla, Gastón |

Vittore, Franco | Demarchi, Nicolás | Rodríguez, David | López, Bárbara.

Compiladores: Elía, Eduardo | Vittore, Claudio | Nani, Luis.

ISBN 978-987-1697-29-8

CANCIONES PARA APRENDER A LEER Y ESCRIBIR

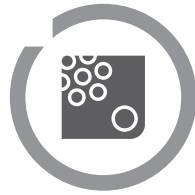
Dutto, Susana Coqui | Rins, María Susana.

ISBN 978-987-1697-42-7

BREVE INTRODUCCIÓN AL LENGUAJE MUSICAL

Dutto, Susana Coqui

ISBN 978-987-4993-01-4



**Universidad  
Nacional  
Villa María**

RECTOR

Abg. Luis A. Negretti

VICERRECTORA

Mgter. Elizabeth Theiler

INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN DE LA UNVM

Dr. Pablo Fiorito

INSTITUTO ACADÉMICO–PEDAGÓGICO DE CIENCIAS HUMANAS DECANA

Lic. María Daniela Dubois

SECRETARÍA ACADÉMICA DEL IAPCH

Dra. Silvia Paredes

SECRETARÍA DE INVESTIGACIÓN Y EXTENSIÓN DEL IAPCH

Secretario

Dr. Jorge Anunziata

LIC. EN COMPOSICIÓN MUSICAL CON ORIENTACIÓN EN MÚSICA POPULAR

Coordinador

Prof. Eduardo Elia

MUPE . CENTRO DE ESTUDIOS Y DIVULGACIÓN  
DE LAS MÚSICAS ÉTNICAS Y POPULARES DEL MUNDO

Directora

Mgter. Susana Coqui Dutto

---

SORIA HERNÁN

*Magnolario: arreglos de música argentina para cuarteto de cuerdas* / Hernán Soria. -1a ed.-  
Villa María: Universidad Nacional de Villa María. MUPE - Centro de estudios y divulgación  
de Músicas Étnicas y Populares del Mundo Instituto Académico, 2022. 138 p. ; 30 x 21 cm.

ISBN 978-987-4993-62-5

I. Música Regional. I. Título.

CDD 781.6268

---

Editor de partituras | HERNÁN SORIA

Fotografías integrantes pp. 128-129 | SERGIO MANES

Fotografía grupo pp. 9, 130 y 131 | MARIANO MARCOS LINARI

Ilustración de magnolia | SILVIA CERINO

Diseños | DARÍO FALCONI

Registro de obra | PAULA FERNÁNDEZ

ISBN 978-987-4993-62-5

MUPE

*Equipo editorial*

Mgtr. Susana Dutto | Mgtr. Paula Fernández | Darío Falconi

mupe.unvm@gmail.com

Apoyan esta publicación:



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivar 4.0 Internacional. (CC BY-NC-ND 4.0). <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/ar/> o escribir a Creative Commons, 444 Castro Street, Suite 900, Mountain View, California, 94041, USA.

Todas las obras reproducidas con autorización:

Pal Turco | *Remo Pignoni*  
(C) 2008 por Epsa Publishing S.A.  
[www.epsapublishing.com/Remo\\_Pignoni](http://www.epsapublishing.com/Remo_Pignoni)

Barrio Sur | *Ramiro Gallo*  
(C) 2008 por Epsa Publishing S.A.  
[www.epsapublishing.com/Ramiro\\_Gallo](http://www.epsapublishing.com/Ramiro_Gallo)

Chayera | *Luis Chazarreta*  
(C) 2018 por Epsa Publishing S.A.

Milonga para el rata | *Damián Torres*  
(C) 2007 por Epsa Publishing S.A.  
[www.epsapublishing.com/Damian\\_Torres](http://www.epsapublishing.com/Damian_Torres)

Como el aire | *Juan Falú*  
(C) 2009 por Epsa Publishing S.A.  
[www.epsapublishing.com/Juan\\_Falu](http://www.epsapublishing.com/Juan_Falu)

---

Este libro se terminó de imprimirse  
en mayo de 2022  
en los talleres gráficos de  
Gráfica del Sur | Juan B. Justo 5951 | Córdoba – Argentina

1ra Edición

---

MUPE

Centro de Estudios y Divulgación  
de las Músicas Étnicas y Populares del Mundo  
Lic. en Composición Musical con orientación en Música Popular  
Instituto Académico Pedagógico de Ciencias Humanas  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE VILLA MARÍA

Villa María . Córdoba . Argentina . 2022

[www.unvm.edu.ar](http://www.unvm.edu.ar)

Accedé a las partichelas de esta obra  
escaneando el código QR  
o tipeando en tu navegador web:

<http://mupe.unvm.edu.ar>  
sección Editorial







Scerino

- 1. COMIENZO** Hernán Soria - Mariano Medina  
(aire de vidala)
- 2. P'AL TURCO DEB** Remo Pignoni (chacarera)
- 3. EL MISQUISHITU** Sixto Palavecino (gato)
- 4. A FUEGO LENTO** Horacio Salgán (tango)
- 5. LOS PINTA** Jorge Arduh (milonga)
- 6. BARRIO SUR** Ramiro Gallo (tango)
- 7. CHACARERA VIDALERA** Ramiro González (chacarera)
- 8. CHAYERA** Luis Chazarreta (vidala chayera)
- 9. HUELLA DE LOS LABRIEGOS** Raly Barrionuevo (huella)
- 10. GALLO CIEGO** Agustin Bardi (tango)
- 11. VIAJE A ARGÜELLO** Ciriaco Ortiz - Lito Bayardo (vals)
- 12. NACIDA EN AGUA DE GUERRA** Daniel "Chato" Díaz - Hugo Rivella  
(cueca cuyana)
- 13. SERENATERO DE BOMBOS** Ica Novo-Pancho Cabral (zamba)
- 14. MI PUEBLO, MI CASA, LA SOLEDAD** Chango Spasiuk (canción litoraleña)
- 15. SE ACABA LA MUFA** Hernán Soria (tango)
- 16. MILONGA PARA EL RATA** Damián Torres (milonga lenta)
- 17. COYITA MÍA** Remo Pignoni (bailecito)
- 18. COMO ELAIRE** Juan Falú (zamba)

# MagnolariO

Arreglos de Música Argentina para Cuarteto de Cuerdas  
Selección y arreglos de **HERNÁN SORIA**



MUPE

CENTRO DE ESTUDIOS Y DIVULGACIÓN DE MÚSICAS ÉTNICAS Y POPULARES DEL MUNDO  
Licenciatura en Composición Musical con orientación en Música Popular - IAPCH  
Universidad Nacional de Villa María | Córdoba | Argentina

2022

